時鏢

(1) 百年 一年 一十 月 二十二日示章程及各論說并新聞紙等文件方能勝任此聯合為四百圓為額投充之人須要精迪繙譯英中文律例

致售

河北河西野河



新聞行情日 星房虚昴停印 即日另出附張

十五百六零萬產第

禮 拜

VIRGINIA

THE AMERICAN TOBACCO CO

行銀商通國

新移 王到本行面職 實商股戶欲附貯銀兩 電商股戶欲附貯銀兩

此出一

上已設分行各處凡有進出經際電報於本月初一日開張交易將來各處通風殿漢口鎮江廣州等處設立分行於

附鐵過票值會

1. 一號本公司 1. 一號本公司

期長煙

九月

行分改至

定

在百本北五銀

十萬兩戶

捷火船 一艘 名鎮安党 政者本公司 有堅固 !!

五

京天路烟森

毎月價銀六毫

週年價銀六員

歳

善後

照實爲安便此佈

冶德輔道萬信和行內

順

京倫頓 **管千八百萬員 一預備本銀大百萬員 另盈餘** 日華賴自壹千八百八十年龍樂資本級二千四百 美國島約 勝野本行支收令 人 天

洛正金銀行代理人雖曾 显显

自之例凡有志顯揚者即宜及早輪將不復可邀 哪申方可奏請賞給資星以示便與第捐實官例》 鹽運便銜候選知府政事請賞給資星以示便與第捐實官例》 鹽運便銜候選知府以逐停捐留官 对義之士今特費照到港加 即填奉 傳相電示以南洋區 局已率准邀免現富白度維新 中海程数 逐奏准展限 网络树脂鱼 化多季 愈元用的 私陰功於後世綿 メイ敢不 國迪商銀 兩個月各等因素說中 巨然者即可禀請 >地 暖棉 音學時 房德

了捐實官勒限 一月想都項奉

鐵路銀行總董張振割 木百十 邁 啓

表 a 款置 本旗器上等随料用機器創製各個學者本合用深得泰四種影響 便得

語看光顯閉容正至中理裏的五十三國門等手等 **超赛與別不同英味異常清本棟總上等趙科用機器**

道系昌泰內在 或做洋貨生意 辛丑年。七月 競便恐 # 三龍

火柴發售極已選料粗幼枝月 流行各単 本行專辦 廿 行 君 價 超 格 外 是 帮 是 荷移相如經玉宜欲已

還 **吳春務須留心存貯該月琴嚜紙月琴嚜每十張給囘一仙士但用** 伏斯留存 與本港錫配樹配恆安火柴號代 糊廿七年 均可照價 還是荷

香港三井洋行 变給特此佈

此段明以免後瞻此 是関極與本性無地 **西和金陳曆如主人** 乙未年 校育建個有別情 皇后大道門**牌** 月 百零四號

萬順版港

新到上品花各色成本 新到上品花各色成本 等內貨色鮮龍質古頭屬 等內貨色鮮龍質古頭屬 等內貨色鮮龍質古頭屬 等內貨色鮮龍質古頭屬 等內質色質 丑年六月廿九日 二 玉步是荷 萬和行體學

びとは出

香名工外

正環中港香

年 號

本堂

主人陳安如臨

貨藥惟利物

元月 初五日

三井洋行艦取初三日 一黎申

假 水 公司 磚 瓦

印越人余竹生職

光豬便 **七年人月初** 本公司 间本

利及新界與資井二年

及新界與資井二年 光緒廿七年元月十一 商定有整置决不食言的 界內如有人發出變容 跡於野肉本公司線孫面 局等國公司令白 發發 為記述多 光緒计

甜

價極相宜業經通

賞

贵容光

顧請當試

潜美國烟公司

占品烟葉沧製氣味

純

関有人鉄形和

烟仔係由美

問死的 **政價實奉毋買其偽貨免室辦小號各色炮竹者請到寓** 後悔 山部隆地市西部 末百

告白 **依期不供** 光十歲門 月

光 露 计 心 一个**这**的一种一个 十七日 貴客光頭 簡單個稱為 洋缸 是真黑 也 A

黎大極合做寫字 黎大極合做寫明 第五在德輔道照 第五在德輔道照 初三日

11 後生意為虧亦與弟等無涉特此聲明以免後論日 後生意為虧亦與弟等無涉特此聲明以免後論 郭州州 级四不始多少俱是即 同版

李丑九月十五日歌 李丑九月十五日歌 李丑九月十五日歌

初五十十

録售し来

七月

監馳本 製用廣暢流另隨時製造各製用廣暢流另隨時製造各製所製餅花露水久已中外

1潜香 路班以奏功器能察五氣五色五聲非及襲不數學與於奏功器能察五氣五色五聲非及襲不數字樂而成錄蓋樂不辦上品中品下品號及成序樂而成錄蓋樂不辦上品中品下品號及

级四不增多少俱是即级略者本生自凡贾俊 **经関核與本监無涉样 教育建領有別情趣手**

新到上品花各色威士 茶四代理倫質古**國** 工品花名色威士

上好, 啓者本行常有新到各級金級時表間對及於頭金売表正夾板上好, 啓者本行常有新到各級金級時表間對及於頭雖土表及宜本表別 東語表於自由本行代替 東語表於內容的由本行代替 東語表於阿爾亞士 東語表於阿爾亞士

(幼槌那打彌 萬如

上等採

公司節畧

澳奴刺 萬奴刺 澳梳治 衣打 幼思柯 幼牙奴 其他形飾高留 意為 〇髓解本行各於上等縣歲到左 觉得效本行各款上等好炭偽皆欺人且本行各款煤炭皆小就所自誇者也酿恐近日好商見本行煤炭之罄價高出乎別人特自專僱運炭船有數艘來往休期交貨無有延悞價錢亦甚 船火車機器廠軍械局製造局及外國船艦所用其數基鉅的各者本行各款煤炭乃日本雖名之煤礦所出産者也俱歸 殷前 附息銀險爐 股壹壹腦竈 粉分恰兒利

炭發售 光緒二十七年辛丑 幼 那基蝦刺 到美也好) 五月 吉日 申百北 其施孖 八班謹啟 津

上 哲港輔 便 司縣

月示等 **七**和貨物 經於本

四以即司商門衛門

揭項等數俱歸受交易清楚所 九月 光緒 子子 八月十八 八月十八 草 威 **岩瀬郭仙** 年服九項 九項源印人人人 日年虧歸 與弟等無涉 文自行收取 有 **整頓街五十四號** 五 收取與與與 前氏四經福 號 有各 師 以免後 與股內馮 號賬項銀兩 來福盛公司

一千九百零一年 四家棄取成總承不 門將其貯庫作按銀 一千九百零十一月二十 即將其貯庫作按銀 一千九百零十一月二十 個家棄取成總承不 一千九百零十十一月二十 個家華取成總承不 一千九百零十十十月二十 壹屠充 官 亦祟 H 舟 毛利 禮 程 等 丰

二年 督憲札 職論事

科各項工夫工金 其人須贈製造才 名往上海 熟職牙 爲

股

承

份傢徐

用華文群寫耀歷政 給如有欲充此職者 陳有告白 日後便

之銀業已收回日埔艦存案該次單 辛明 後倘有別人 是爲廢紙特此聲

啓者陳有于 四日失去欠單 **張経己在總**巡

至零

淨充庫

Ŧ 街 順 做工

云申

二十七年

九月初七日

陳交汀奔仕

题

金四天沟阳栗丸 体髓性血素 人 酒 風 脚 丸 地 湯 風 田 脚 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 地 五府雖強趾隔九 過傳過此獎編九 **十金大糯鐵額丸** 化羰止磺痰飲丸 順氣化 **尼御人** 南栗 **独** 瀏便 阖 三矮神紅 跌打 洋菓子味藥 阿外 內員外傷跌打 **婦人** 強 整 整 滑食 百 種 概 成哥壯聯縣 上站止附荷 雕氣效白 各症紅藥酒 糙 時海湖 盘 疾症血症 丸丸丸丸 **基腦肉與毒藥滿** 極品品人 雙頂料上 泰 護機 製風要 四要 品品製風丁攻玉樽 廽 do 鱼 E 艾

濁 WHOLESALE 知明故等敬雅由食亦宜少吃乃住可多政府問之件如牛奶胡麻茶私合以孫切 四和是方上人可能但原本無侵格以及無罪敢忌行物過変元不可食無熱色的 《几府者却股北九每一只 住宜取一致及免功或冰酒已上利每三五姓既化一 去能思草成食百日內可上店座食業能放及上 以各先约可即在以便赐金林客 婚日日心知者法处不致物情 其形之徒似罪不死你曾 我常民既我於死死拍你此玩明何以

婦が恰兌利則局之理 躍式員兼權便以因財 東與隆金 和請

意

關鍵程子

見科岡春丹

珍珠百磅散

太和堂資料

風貧寒場

五年殿大

大馬路

仕商到港塚貝如殿陽顧請關香港上電大

華格牌原不教

悞

滋賀固本

甘露午時茶

人質紅盤丹

学》 一流本公司
一流本公司
心态
心
心
心
心
心
心
心
心
心</p 吳廣源 姓信 址以便發囘 庇 村 環 利 環 和 現 和 東 和 東 和 大 本

以 軸道

道

生意固相

相因而

自

成

楊則

導之

條 存 呂 呂 呂

成源

鼓馬新路街 陳張萬和文務務與 行行打和與公甲行行司

盛極銀 档 輪 庇 船 公司

丽華藹 間 吳 理 理 期 黎陳黄陳陳

少烹德中曉 康斯緊和靈

导東省城香港

鄭文波

為國際的

股一館在香港

印密非過本堂於光稿二十五年四月1日野選過越名近多為 聯之徒便買我實辞室外一家 外側區 聯加 意油超料精製各

多局勢之徒假留我黄祥華專級缺式用偽油斯廳如意油題料賴製各項管丹散裝式用偽油

廿五至 八至中 及起遊物料工 **西**職 庚子年三月廿二 發客價基相 基相宜關 面鑿是荷 理利源 等 饉 件鐵

四不同五比乔说来什么故不有侵犯之的收入华兴的北京外西安武天鹅国明

公阴

字

韶

埠则由代理人

虚

桵

南

北行

門牌第三十一

號

就本公司總

辮

超粉 第二

獨之屬所

有保险量程

凶

橙

告

緒廿

六日

說嚴隆路

[张白清白带等在联此来者再日的五克亦欢而此条人找千者的重新的图

治官京北北原天地造成中投政州各成为外方是室歌高海四切

保火洋險烟面

意

之與趙保本治量字錄和含

外者

商司

口質

船隻貨

砌

項衙丹敬異常効輪丸八 **婚件泵缎床車 粉鐵器水酸铟** 花漏 具旗鋼

初元 五 五 月 | 四年

此体

EI.

同級

辛丑九月十 年丑九月十

自要工金若干

B.C.D.

鐵釘所刺其

普不下以論地不開

俄斯漏示提事間來

被閩獅條定調凡而迭大幼斯碩奪鄭有延奉

域于以鼠開湿公觀雨 屯 呱至成辦林交察全

留泣甚到蟻乘宜以臣

奄以形堂食海加公里

提能消便稅

子殷渠請釐

廠呱於群○別僅而此擁風駕

方能辦

公遇 月

駕面意大

罕矣譯 加者 藍亦

理樞庚等因據此電以觀當在開封舉無關至 慈聖萬辭如在開封尚未啓蹕愚繼與囘京王公百官均在示定門內天極繼與囘京王公百官均在示定門內天極

舉辦 萬裔典禮矣 化二甲磺胺 医黄檀的自可照上年新大橋迤南一帶跳迎前已電

月部收捐外省概例 仍留原省賦別 以上七次

省上 用二條不條

准各省與那人

有是部庫和一個人

捐收俸利

銜此歷出

四封貢監者亦應接照例定一次既停止實官捐輸 短網 一捐免實授 一捐幣

十此雕

成七任

收照捐

以例如

歸十 智 一成省

侍駕興

即〇酚

い管理場信臣額録則の管理場所具を担害・以資熟手・北清鐵路型・財表所具を直接

當師

聯關內鐵路鄉辦差使以養熟問已欽派張燕謀閣學徐青帝

北清鐵路督辦

律專

銀條數按

益 新 十

超二級日

電 報 上海電云學邸於三號抵準精神甚似為一人。 上海電云學邸於四人外華有 即兵護送除西人外華有 此大出洋心甚安題開來 上海電云學邸於五人外華有 **孖刺接電**

形 京 東 西 発 三 発

報因未加簡打

未殉報因悉為稱稱其

另有項國

傷之〇員軍競膏往高勞 約英德傷千故折土地電

接

知子

所

已被

本 活而愈 連股數日則心 機器 有限 大成 公司 下海学樓級會區幸毋吝養 下海学樓級會區期發請 下海学樓級會區期發請 下海学樓級會區期發 一下十二點鐘在那樂 馬 之期 名 勾留 社書才育 四天適是日

六頂自

與

河

楚

愿

受保

造私 今

辦職效 歪**哥者陸**

往寓目

春

告白 司理人劉鑄伯 是號 當 目 神

十甚局預善網貨年

十此理街光旗和岸一佈人門顧賠等上

鄭牌

愈

至

保見

小工般

諸

壹賞

有號

是荷

未交

氏護取

和十移

月

H

E

取

八相內鴨諸有物專北年自代蛋尊失傢保輝

請做件

上面號至規燭越開

咳越重服占罷論

此樂即特可醫乾

美國教

士魯

丰

威建築房代售

九月廿五日

北灣

亚

者

亞

各梳

屋公

光緒

七年

為荷

揭會

涉概到

先歸各日

支目

免于按如

廿廿宜號

喜

受項無一

云客冬余婴兒

免成的 吹之 点藥 咳若早服此藥可

烟之品

本平和

內喉

無之

片藥

奥國著名商人泡露 痛興 金之五分鐘 松足內用占罷論 大量 人名英国 止滅藥可去原肉 威律樂哥代售 此則 止入 告 雙門通理接醬變代的 聚文間 堂運 梭 議期 起規 少幸亦有起貨 光商本上矩之舖箱價分環極處楼

源昌渡 昌合渡 諏 源 湾

樓水並曉

年牌欲心君

十特費月植

有

出

八此者內

日佈所請

濟陰蒙

彎

兄君無接年幾接

生穩輕等安練

聞至症亦均亦地

貨倉

英光銀不人理安十一緒者收等安深九

公司

理

五二月月

九五至 得看入地公百年本諸在倉尤段司

專內則光駐用

宿

西

願但

有

不生蒙求生

司

商講

氏是之

日業稱

其為老主

手保

安

爲門貨

便如遇船

利

昭燈遇倉愼火船內

期超聚随時料

則燃煤氣夥件

本行辦房面單 上好呂米烟井 出替如 資客 資客

宣代三號

屋三

山邊有

九知此欲 月此屋租 十佈內者

人謂

前倉

近建

嘴海坡

常

尤快三分一時候

比別樂學

奄為鼓上人燈厦共取 人發鐵路在 足矣 塢另 哩另以〇二、從價幣 存經所上 泊順 人迺 已購海 從海戰族住達 交 播腦順幾乍該與之獎 虚川下起掘りの場合の 至浦 工地酸 ○ 公文書登在租界華政○ 公文書登在租界華政○ 公本書館○ 公本書館○ 次本書登在租界○ 次本書登在租界○ 次本書登在租界○ 次本書登在租界○ 次本書登在租界○ 次本書登在租界○ 次本書○ 次本書○ 次本書○ 次本書○ 次本書○ 公文書○ 公文会○ 公文書○ 公文書</li 底竣 處擬演頻堂公閱商又來時馬與司察俠 又來時馬 图工 伸〇狐年弄 戲浙在辦功 底虎在江 海 軍告人三任縣此不 夏毓

質星送往

拜賞

一数星是日

港

二十二十

英皇

本有片陸

名到 黑龍 名到 黑龍

羟阜縣

4

且

鑩

骷

意天

0

五期

萬龍加丘縣

工酸輪均輪情

岸 提 船 日 悦

有澳船九後機

主英

登岸

叔

日三值二接一因國 臣十餘將囘國 今酒英 名電名烟 水 電 取 水 電 水 土 米 票說 已店國 有返之李 收 变郭将容船 土迷阿不法 五萬兩 工華 齊館至西 翔 接上海攻英郡 時 便謂遵疫 名称市約法其各 沽 電傷戎面本人一云者邊得月所已 戎面本人一處 五臣 天 之間號數 〇船 於大軍轉 今火水名英〇抵 有 別法來 法 京 死亡總其報 傷八帥 逸毡戶

光並原 冒商 **看移煤加洋** 佰玉發料品 六到 客上洋 也司職粒 并擬港司用澳 **弱**請 商本充打書輪 普港香

相八武欲碗漂

统氏 文平夫患筋 志本醫安若症駁體欲館照經過遊骨功 **踏九新 啓月 旦** ^{則</sub>眼受 牙科業} 補料全體 光陽

經來水大鄉銀式島 一紅砌街市街門牌 一紅砌街市街門牌 一個等六位醫師簽 一個等六位醫師簽 勸習數年並學 量 西 **啓者澳門白馬行門** 脚

者本行 吉 洋船啓装街者 育道灣館 學法仔溫 常國大麻 廖 懰 對門 活 洋

易師隨取 意趣無接 篇快地 眉 在大 **櫻洋中** 上 衣德

字樓投

大此

速酸解

尊亦

一月四 太古墳 工用價打 件木 式價 百零 用 石木 件 海騎 黎工要探得 年申 往計 I

侍簡號

左桐務事安侍署邵務蘆

有石促

三日河

行在召見提

各官

面

皓黄

虚 輪

告

富

船本外

做欲 主有片 駐 強 外 将 等 至得以陸緞加 即拔 期 煤船有至 速答 火該間

如每税由當分事辦已江 臣天行戈廻恩 何年船理各歸故理由蘇奏匪府將滿逾眷效尹督

分能料合語別亦似俄之

限百門等傑仍十學稅之

均萬經情日循

別否分備自衙必無國南天理臣惠治」領歷補陳

各辦歸文應門不不鳴京恩不職文兼國任邢授京開到別申試經到可新福伏敢難挂三家事兆順兆

界五份復辦理五惟關建乞和寬角輔多伏英天奏

婦奇至延雨灾甚行樂四

人誠朝燒街手緊錢街大

及並口東人致雨慎已

云粉約閘架清

葬某被與炬等器兆電五

火茶災隆而燎水焚登點

店百口街樂於以查城

有間止办金水北恐西

被能見調號而填余間 官笑身婦租至已同則

乃口也係其公氣歸逢

肥至雨水游箢須金安學

身西護英所美照事發群

收教即子護 織始以留西

欲戮可經至電事君闘

生譯亦接易雜稅被

之京學其學始另山被生走巨聖過均無天銀太火手將生譯亦接易雜稅被變災鬥爭付该外店火

其山之成其到護領開關不也聞計幾以不失經廿

教士設詳照令可及所儿坑仔者東長原龍如報鐘

以殺照文勵廷此何入情致閩止至一勢機猝壞

益月罕面欲交子孔爲探 判不轉馬一堂念故人 新十矣者如華北子事辦 西二譯藍其友方後確珍調合其之華馬膺與討伴和日九亦體中所人為珠之而兩流服夫不伴賬問 觀開在月上已督督 桂 半忍中而金而言然已 戶捐仍安見補捐捐納捐 部雕留留時交免復預輸 收省原省由留考降關係

捐省銀吏省試革奏例

外以賦两部銀

概七

省上用二份兩一任

條令此補

不條一從該為交一停友

准各捐前員各實降上人

收省免減將省監革質函

兌與坐成此候銀加官告

如部補核項補兩五捐云

收銀人

雕塑

捐輸本

里海務三 皇因責師昔方臣 應兩理機後舊之一司都太循備張號暫海天尹任 之應此量歸限開會澳后以自武爲任幡府並日 貴數仍有有別俟扣同與 冀維之要便孤銀部以循赫不衙詳出兼厦皇仰暗竣職之生印 冀維之要便孤銀奉即 詳定舊德可門查不理門上答昧刑而無省一首稿查從歸總之一各歸俟廣 聖高深撫今功臺夥會 酌違別稅處節口新兩東 鑒厚懼字尤何舊並辦奏 定也仍務再所情關關之 再隆弗勞異期樣交五為 須其門可行擬形一交三臣施滕心平—起案城恭 至餘一里酌是倘節涉水所于惟合時恩 家公事報 語節文 講 否有如事 甘暑萬有署兵獎文項 宜 微 者多是可總合五此務竹順一隨陽燹特史等兹臣 后 否稱 乙新十定 講江 天 所 時 城 初 加 本 件 於 接動 合 界 此 約 里 辦 定 門 府 育 隨 之 經 乃 乏 費 八 印 總新海爭之外非後肇府微事下流荷理送月晚 以約一無意之稅仍慶丞臣會考亡遷繁前如果 先之開論總事務由廣應接商凡未除治來三日 行意扣如稅與司該而請印督練復於劇臣日期 視臣兵六不之當准叫 派事兼治門太才即升謝 負日尹盜之獨典恭任

涉之敢自事念

将府報

試總出何務五所稅之

座知日娘一銀禮妙將諞 而為煩子併器舉也表法 大君之給川北昨表 安請生故廷以堪 抑醫即去價若開閱人馬 之來於則尚美略之生在何平于雅西羣諞 西此處者華以欲教拉以乃敢速該事居報之之 毡延少不東 肯約家一生應 其談人俟命

一復酌月 赴原一此雨員 了駐以月 士教法閱則 将 部均捐次赴得捐 擬某 之民败無由該事美關二 一常 庫准免具戶有免 故之发碍該兩耳伍縻十 報列試泰部勞逾相例省 幾事不始學學其星之六 捐收俸後交續限復各中 不報必為生生護使現號 ·銜此歷均納保銀原條大 令放之釋照均已美 死兩銜開 封次俸裕 者各其心:放所與釋國 列 貢既 例以補 亦國同即河閘以存放舊 一定上本 李該不力送金 者此捐十十班捐捐後師 矣館云有相雨安然往山 亦質免成三離歸入 至蓋云不處學之美美正强 應官質銀條任候補一輸 被捐授數向以補班捐局 **龙來升班** 一收專階此 照輸 殺後駐予人照三會尼 歸仍爲捐紀文 亦魏雖津當中上人侯哥布之待肯首 一部留捐復錄內 十此雕 成七任捐庫原免原 免收省補省 銀條 数按一補捐而本 士多人其性命工作为人時費亦 任候赴而以補吏設 以補更升雅部別 議開館氣車 係從官學出身者托川岛君帶往日本遊學原函知此次日本川岛科由原回國時京游 尊晋接 事

日日新聞云在京近支王公員子員勒格軍等費胄定議如四日日新聞云在京近支王公員子員勒格軍等費胄定議如為別別看與時期時間日前, 11年十人 氣車一事商之兩全權慶母並未允許○游學東瀛 得外量市銀自接受○未允電車 探聞各國於京城內條每値期娶須中國 大皇帝親自臨席至使臣呈遗國接 和議所職覷晃禮儀一節現聞所議賜宴及接受國際 往正定府在直隸邊界恭迎 中已孤出三十人 均

已購海 與之疑 工地設 華以公 美商合 辦陳 此調租 路底界 公觀商 司察伙 在辦功 平理者

楼理以争 解鼓性浪 英領事之意欲彷上海嶼作爲公共租界因望 租程界未 章能 程中國官

能辦

過月

間來

而迭

察之意 以臣 公里 夏共取

四有陸續至者〇萬衛放復五萬五千名到縣龍江開荒 俄國近帰韓人

六點除鐘時有三人到船俄而又脱工均登岸船中尚有九人在高附 的一份有九人在高牌的物情形 脱裂輪船機同萬京

母就会思 住上海日本温幕語〇火制印度皇后 数 作 伯雪日開行 住新会山〇火船吉大利 田台東部 恰式天明開行 生即戸隣領ロ火の神奈川九 四代為多 给夫日正午期行 住長崎神戸街街〇火船野地 由為某職所採 四种键器 往他主參島場上威略成園土海歐梨頂利伴 7零日九 给式压牛 英國大路名列那些 太古分周 田寶角间膜來米木 閱圖火路名奏維 天祥祥行 **布图中國**企 住日本域多利打甘蘇し火船庇運馬 羅鬥茶企 由星架放輪來火油 天祥祥行 英國火船名苗利士 柳布中踞作 住日本破金利打甘薜○火船威非路 太古洋行 由陷壁線來游 **美國火焰名山東** 选海海通 人十八員 争及行祏上跳摇来物工十包 田非孫義於禁征 來圖大路名詞感 人十六月五 又估十說孟米妙五十個 选框掩赋 田川海農民藩被 **联圖大器金麗**些 九十一員 又估十既孟米鈞五十包 三井洋行 由山頂戰來蘇貧 日本火船名安宁丸 四吨岭 灭估甘跋孟米妙五十包 天祥洋行 由英京到 新疆大路允武郑 四國於二 新沙宣估廿號張米鈞五十旬 成化公司 和配面面 個國大學名沙哥尼亞 文估廿號孟米鈔五十個 百萬等等出 太古洋行 由上海汕頭職來條首 九十七員 英國大明名資用 又估式說孟米紗五十個 國升授政 田路石農永籌資 四三十二 打翻的估计院孟米鈞五十個 型個人等分類子 百具等一注 由大位到 又估廿既孟米紛五十旬 英疆堡船名天間打 二員九 縣合行店伍與七路和作七百五五 由大位翼 來圖圖卷化些領 九十二員 美國郵船名日本九准於改月廿五日開行前往上海日本價香山舊金山等車 又估合菜甘旬二十八具 二十四萬 解释险估評光반包 英國聯絡名哥老文杜惟敦月廿数日正午開往星架彼庇能腎林陽孟米等却 又何口額計件 く 屈 七十五月 叉估于复五件 美國難聯名祕魯惟於格月初去日正午開行往上海日本價香山舊金山勞毕 十屆國祖 又估法茶十包 五十月 义估川耳十枝 廣圖藝格名思州権期格月初造日開行往星架政庇能哥林舜孟米微國等地 文餘尤以十億 廿以真五 廣全目估此元廿旬 11-11-美國聯聯名意狄惟期於特月兩名目開行前往上海日本國春山舊金山等事 又隐营一百色二月四十 灭脑沙尤五包 廿六真玉 美國郵船名東國九准於格月格胡日正午開行往上海日本摺香山營会山等 又 估 北 夸 人 母 一 十 一十七年 又估外合大件 美圖雞帶名薛地北京准佑月廿柒正午開行在上海日本檀香山曾会山等毕 四十四月、木 天防龍光四旬 九十九員 又大明館二件 國國公司 灭隐宦自六包 三萬五章 四十二月六 **使鄉醫口**和 文中片光凹值 往江門甘竹三木O火船東江 薩運公司 又估撥米十件 二十一員 每海里日往 勢日回 一十七十二 羅馬和拉思米井件 住行門甘竹三木O火船長江 敗異公司 叉 符 孔 十 但 三 十 七 員 **咸早茶馬館** 下午面整面 又估排尤廿旬 川十回域 往來澳門香港O火船恒安 川咸田碑 天奠公司 **以能游术十年** 鼠早柒點開 下午會無同 具人な **火** 治 常 大 計 札 在來澳門香港O火船網安 叉中毛支廿件 计七真五 天静洋行 人十二員 中五早關行 又中明絕三件 往長崎〇火船奥里 八十五員 选版添感 又估容信大件 九十員 廿五早開行 往上海〇火船層順 得思利士 大真五毫 征交花生灵倒 **中五早開行** 住汕頭厦門福州O火船參厘士 中五早開行 在厦門石功成能 の火船 豊裕 四名爾多 廿五日正午開行 住成治師戶儀演O火網三池大 〇章李白焚百运棺具 O新必傾價效百員零簇五 祖司公司 中五日下午查聽館行 〇式冬白改百肆格員 直往上海 〇火 税 天 O新始個價效百典 许者并仁 廿五日下午開行 〇番姑烟價效百式格員 往海防の火船河内 O爾公顷間效百五格員 中為并尤 甘玉日下午開行 往海口海防O火稅店廃 ○ 幕 年 新 白 皮 攻 百 章 格 真 O理年新白皮姆蘭樹百致給員 国的图 中国中国际 往安南四萬〇火船得事來 光緒廿柒年改月廿韓日韓拜堂上午会像令慣行情 兩個公司 中国中国 往些的方中麻硬金属O火船树北 宜众同 英原即期徵不實意等觀察五 廿薩日上午開行 英官電壓壓管等網管式五 在協基の火船列那些 川井洋行 英國眼蹟式陸肆意採五 中陸日上午開行 吸行買人英單個水管宣宣 直在福州〇火船安平九 四多海南 **环顶回点部署 头**轉物 出 出為爾沙爾田河环 往日本域多利温骨苺の火船他打 太古洋行 罗申即單意百萬格夫員五 廿陸日下午康熙**届**行 安全的国家自由的 住天津〇火船桂島 广西浒广 **叫架饭停于 子被** 中陸月下午開行 伊江南百萬名式貞夫五 往海口北海O火船海口 天祥祥行 召宋夫意正金每月拾月本土肆 甘睦日開行 **七四米降十**世 大學 格工 直在師月〇火船武域野丸 區館公园 中陸日開作 上海電單法委五 日宋章树金年月胡月七日 直往適躍〇火船家字 和發成 留金山電學路拾陸貞式五 中隔日開行 報復四盟每十四大陸的江南 海甸公司 审松四單等格區員包括五 廿陸日開行 往星架彼庇能O火船齒利大 多金山即軍鹿倫理員合柴五 太古分局 大台、自台等人的人 後中陸日開行 任的陸格日期摩摩格柒員式五 往伊路宿接O火船開封 我國公司 炎改五頁金帶阿五柏即貝 中陸日開行 往上海日本〇火船伊拿士西文 拾足頁金母兩五抬摩員五 盔 攻闘除金華原王格查員 **牛福口國**作 關字號頁金每兩五拾意貝掛 生的に〇火船倫刺士 題行点回 中国日開行 **双缀 百 译 雨 加 水 茶 雨 玉** 樹珍大金毎貞雄格式員政臨 往上海O火船北京 長光霜岳 中张日日个路行 留銀每千依木枱賣員五 生物資師月〇火船上成路成型 生廢棄百兩即水效兩意 顧問洋行 十张日记个器行 校花降千烷大雄鼠 往武治O火船利康比 光爽每千加水抬雪貝 宜公司 **中柒** 1下午压點開行 **國教發帝** | 四國世 | 按照 | 四 住厦門小呂朱〇火船被刺 治路 海西海口肠芒长蛇尾母 源昌泉 中张日下个路行 跟假每千具加水格室真五 往海防〇火船得利圧 頒單每千点却水格点幹線 廿柒日下午開行 往星架彼庇能O火網邊嗣力 木銀犀阻章白斑恰床員 和發展 廿柒日開行 往安府西夏O火砲北洋 大古洋行 中淞口踞作 肥 往厦門小呂朱〇火船松江 天祥洋行 中孫口歸行 生情溶酶月〇火船患計士 O自與公司火船名歷家皇后廿壹日由横領開行往溫哥華 口村數塞 中韓天明開行 住師戸 関係 の火 報を 狭え 〇歳北輪船公司火船名薛威亞夫袖日由星架波開行約廿陸日到港 四村舞器 中超口闩个器作 比星架彼哥林保孟米O火船廢為九 O天祥洋行火概名成飛路甘富日由打甘服開行取道旅順琿客來港 強甸公司 政士胡日正午開行 往阜架波庇能卡刺者打つ火船闘生 〇勿者士行火組名士得吉廿式日由哥林保開行約初為日到法 羅中掖咸 中胡日下令赵熙即行 住烟台天津〇火船廢平 〇日本郵船公司火船を廣島九廿弐早由馬關賜行約廿陸日到洛 和發成 中蓝四國作 住突南西貫〇火船面貢 〇鐵行点可火船名巴刷叻甘适日正午由星架波開行起甘樹日到港 太古洋行 中蓝口露允 住上海〇火船資場 〇大阳名阿倫時廿壹日由小呂宋國行約廿五日到治 太古祥行 中蓝口配厂 住三环冷四厘至O火船山東 O法國公司火組名伊拿土西文廿志早由西頁約井陸早到洛爾行 政昌洋行 中露口匯化 住鳥的〇大船至丹李 〇火船名希路昆連胡月初恰日由島約開行取道石助夾港 顯行命回 **廿**效日開行 住上海〇火組巴刺辣 O天祥洋行火船名奇花令網月恰肆日由打甘蘇陽行取道跟奪旅職廠後 四个新路 **参给天明關行** 生神戸領領の火船能野丸 〇昌與众司火船名臣何仁初為日由溫哥肇開行鞭日本上海疾後 三井洋行 初拾早開行 往他限度門派水〇火船大仁丸 ○東西始始公司火船名意狄和肆日由舊金山開行往邊落山日本於途 太古洋行 参格早開行 は小呂宋新金山〇火幌長沙 〇大古洋行火船名加苏初五日由藩岛山開行廠武治來港 围盛昌 彻布工器作 住展問星架彼庇能OX劇障福建 O天祥洋行火船名官柯降乎初陸日由打甘蔣興行取宜議資來港 福名作行 相反数式日銀行 往島約○火路原則化多路 〇徵行公司火船名北京初陸日由孟米開行來法 川井洋作 **咨视口**鹿企 ほ仙眼原門安平〇火船舞鶴丸 O唐甸会司火船名树北格樹日由星架鼓朗行松甘宫日到港 紹作公园 **廖柳口配** 生皇 宗 以 成 京 以 成 京 〇龍和洋行火船名比替幼格胡耳由星架披開行約廿五日到後 **K**性独生 冷盤四國口 生日本 弦多利 打甘森 の火船 所 原 原 見 化 題 〇日本郵船公司火船名若狭九式拾日由星架边開行約卅陸日到除 今存倫 初康日開行 往上海日本体倫〇火船足今班仁 〇太古洋行火船名亞芝路上竹童早由星架放腸行動甘陸日到洛 往爾戶情讀或多里些時間到花園內土佐九 初期日正午開 電影會四 〇恒盛員火船名障禪建甘雪日由皇衆歧歸行來後 福田祥作 四聯口羅仁 住長崎海参威の火船得富利 O執行公司火船名伊士顧己由砵打運開行往大磨島小呂宋來能 四个脚链 住星架设码林保砵息打辟路倫敦最常O 鑞倉丸。 初五天與開 天鮮洋行 後出口配作

当时举作

究院由學術療學可確應出

往島約O火網列治即文素

注星架強矩能替赫羅米奥國〇火館存基土地域、郵及日開

振附群以等弹液态

**	
搜搜	式拜禮 號 五月一十年壹零百九千壹英 日五十月九丑辛次歲年七十二緒光
を被して、一般を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を	費 OOO OOOO
	● 1
	年
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	頂天日 內 潤旦旦生生 生 智 智 智 智 智 智 智 智 初
	面表 星星星 年 早早果! 增生 製工 超星子星星 四公正 文文
张H	等山金舊山香檀草各本日海上往 資〇〇〇取 毀 〇〇啓 貫〇〇啓 貫〇取 貫〇啓 新鳥往前船火
* ***********************************	西公舶汽洋東 司公船輪旗花 司公船輪西東
はは、	香
	十十九 輪 一一十十十 幣 客 佈 世 搭准
	光及至寫日底貨船及本 水質已 午午午 司日日七 運日 日 環日 限 肌 可 消 1 1 1 1 1 1 1 1 1
***	東 サ 大美吹融本横一洲接 春 戸梅根留間 行二臺 成 二
· 永後 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	本
	本門獨與黃道車果 往 往往位和到 中 本門獨與黃道車果 往 往往位和到 中 本
	1
中国基础系	第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十

安

然

各孫義順六安

六月

六安茶庶不

四日日島

唇者本號在英京自辦

沈上等花盤壁鏡片發客

相架厚語玻璃起坑柳條一大小金邊鏡磨邊鏡路過

公有按司限揭

於取是**關專此奉佈** 於取是**關專此奉佈**

施七司月

周少

岐醯版

炭虫

六月

Ŧ

年

· 月 初四日

息級在已集識週息型

相宜

費公

光願

正色煤炭酸客

至辛丑年第式居股本

公司由庚子年

分算定期於

年七月

移五至中門與藝街

十五日開派屆期請榜

河也此佈四派面商

告

安公言

英同

險

告白

理_司

人陳跳嶷鹽譽

班祖近

无地公司洋貨跑過一貫

香港敬奉 格女 精序極應早日疑寄因夏令炎暑本部堂夙有痰喘之 整敦促脈言學堂事重不應畏難至論良箴殊深感邸 告自 華童並作動相序文當即寄兩案覆並申觀州旋义案敬啓者渝率 惠函承 示劇建格致實院於香港訓 田本帝堂村 費浩繁戔戔之數無足神補亦聊盡爲人誠意而 目俟之頑甚盼甚再復即頌 學習帶堂剛 模來信九月初三日抄白 教育廣施材 日前 極知 俊 稿疾砌

黎伯 李孟寬 黄仲 羅春 甄紫 華 搜 陳容何劉聯兆炳凋 陳輝庭 羅槃林貞原歌 蔡季格 趙温灼悌 芝 南 唐雲赵 曹錫怒 阮荔玉 彰展雲 何 悅 泉 華 〇舊金 真嘉 黄松 の間 地 家 理

理芳名列

朱箕鈿

何宜

華

余既

於香

也講所數職

之多

林拜旒

王克 甄國祥 芳名 何陛高 黄述兵 李希遂 朱孔楊 **師** 冬 浴 温幹 黄燥華 庭 督嵩 航生 喪 丑年 有 温 経 人 俟 **阿莫温** 建造 建造 动物 建造

○○省澳動捐

值

劉焯

南

調

宣廷

雅符

譚庭章

柱有臣馬

黄昌棠

聚掉儲

賴敬朝鄉

馮壽年

鄉網

īE

堂

棟選不特不 而茶般我氣味大不相同凡 士商賜顧請辨真假更有不法之徒做正義順等字貪圖射利以假混真近有無耻之徒假冒本號紹牌家力制身員計 有一百六十餘年倂無分起別 報單票面上有龍屬住味併秋葉圖章為配方是與本號茶篓內有票四張底票毆票內加有人物機器 在六安辦 資本 闻 行及外单等 盛代

連佛山鎮北勝街醫暨行發售探雨前上上細嫩真春茶並加

器

片頻智者小概

綵

埚

光顧語移

「一個ない。」

致悞 本就棟置正法木製 **檀椅承辦雲**1. 壳花雲石唐洋椅桌兼修整 日四中 新安孫義 順 香 香打 丑年

生糯米粉

松线门

兼粉精煉心製

乾麵粉

粉

接馬圓

心龍門

E

背粉粉工 容息新監 探粉與督

移選和大数

现人

至白粉

商光顧素皆安

富而

本公司今另有輪船

電關

招

者

本

连棒

叁月

日

辦蹄南粉

美物粉

牌館

左

致 原 唇

細認本

合二

医随時均能包授數運到地外州烟台天津各埠每埠的州烟台天津各埠每埠的水山上海常川往來漢口部

数日

一期已上各华各省物本及長江等华再有輪船三

艘專

H

华水

脚

7請至本港上現大馬路禪臣孫中相宜統交上海香港省場與四日期已上各非各首物本公司由

轉

馬路門

洋潜行随

代理

玉泉

九面

上五日时成

士五

北輪船公司代理人體王泉醫啓

者號請信

四個

面商

貨

紹真馬

拾段

止二樓

號信豐酒

壹 第

辛丑七月十六 港西營縣舊海傍街即九龍西倉後便門牌三磨舊學椅 貴客光顯請移玉步面商舖在香 兼之上門修整必有醫章為證如無醫章歷提百八十八歲開張再者水號各件賠借輕手是問 辛丑七月十六 治士 西晉縣與隆號鹽者倘有遺喪各情一與與本店無涉特此佈 主受 殿者本號專辦各港 **管盤與隆號鹽啓** 實

五號價極相宜至中環士丹利

厚玻璃鏡片貫爾光蘭請

街門牌

玻璃機寫英字招牌包介

香港中學協與鏡店職路

光緒廿七年

四月十三日

語る

啓者本號在香港 冒效 店極在港 太以 到本 易錄两交 一百大 保銀両 人不

車及貨

車

丰固不

九月

者

記

為發現年盈餘稽項銀二百八 各者本公司穀儲資本英金

瑞記

車仔兼修整 油及各色水 地及各色水

包时

分局

步至下

三十五號

曲

鴨旦

一年大月廿六7

生配

至下環大馬)

路移

初二

2取求而無不改治名法交涉

何 劉 與 洪 馮 馮 馮 專 錦 鄉 東 孝 尋 曜 樓 淸 嘏 敢 充 珊 東

即再改数

凋香 郡 鏡 環 泉 史 堂

李瑞廷

李 雕 陳 陳 承 文 卓 卓 垣

賴 國 區 區 區 區

馮陳〇

盐

容與庭

陳張芝

摇

天〇

申本

邢名

不人者买

陳錦才 殿 堂 有置核 香港 版 物 貯 倉 飲 的 方 倉 砂 物 方 倉 砂 物 商員專以 写以置菜按 切鼠傷 如有 构為主务 業 者股 調 總寫字 份或 及

光鹬 二十五 閉此物 格期第級 國月 式久人兩 欲豐胜 效应咨

架刺滑治行鹽暋

告

土華幽承接

建

阿爾天井開一號遷往雲城

I

旦號

淺今特更換新

貴客光顯詩

門顧償

號傾惠暗

往公

福

E

各퇤之 本局在於香山白藤 尊光碩壽到上 欸 式 專 美堅質居 4 (1) 相 宜 璟 平 佈號德諸

膠州烟台天事多自正 一個本公司買受及由祖宗 一個本公司買受及由祖宗 一個本公司買受及由祖宗 一個本公司買受及由祖宗 一個本公司買受及由祖宗 福來販局取 』色 群 照 凡 四 價 階 淨 深 一 網 錢 傅 局 淨 平 世 本 店 面 捷輪船・大之輪 一船 公司

艘名福安目 附 肾 常 門 利 川 雨

呼茶水便當附貨 艘專 南合計 一千餘版版近復一千餘版版近復 不 饲 TIT! 歸物工指由

徵二昌燕路馬瓊中墨晉

省城

辛丑年 九月·元 認王福 貨特此佈 加麟壓以 祖老舖與 颱頂 非牌職味 腿 图 干九年

黄爾李 裔 梁 莫 培 藻

李文別 金德 之泉照 吳明三 智黄品 馮錦

黄鄧許 黄鄧 群 陳 師 順 堯 星 年 谷 村 軒 〇

陳舜亭

劉醴泉

商李吳張傳潘郭謝 竹煜廣潤與翹耀詩 居堂南生興彥垣屏 李潘郭诜 蔭 逢泉流芬 馬陳 應組

環新到 貴價甚州

腿店面緣 中

泗香港斯 H

包飲妥當可免 街做 渠俱 白 程

白 **地域等售香港文式** 學數學英文者允宜 格埃察傳香港 城雙門 城雙門底聖教書機十威羅鎖貨衛錦龍號聚珍 如飲購 睛和玉步 **乔**勝 家園 街腳 珍 皫 醫楼 松直 利 梅 1 文

局 辛此華昌 光施川解 八 大 天

公商華 未百次

者請到本公司**納** 官如有貨物按橘

恒

啓者本公司

代理人禪臣燕梳鹽殿

初四日

五月初肆

和發說遊取

有

五月二十日光緒辛丑年

寫字樓面鐵是荷

司公限有為貨兼

指 班

短敗唯

了

一个

一个< 闭 人際 說嚴酷 險保燭火面洋 燭保險 蘭 蘭 咸

綏靖

伯陳老官爺爺

龍里遷**來** 由下環迪

城請令來由新甯曆海

俟王爺

爺

由九龍城語令來

黄大仙佛爺

由省花地語令來

宫

由燈籠洲請令來

義 堂 古 辛丑四月初四日所切圖 **希局與耀來助傳** 安金山庄發囘收 司

上于政務資訊的如梁 殷商賜顧購運兵十一號縣金邊國等處路務利擋按址分配十一號縣金邊國等處路務利擋按址分配十一號縣金泰內承辦該境治區六省及 一西商總辦人李卓多或向香港上環亦與同個的海州人李卓多或向香港上環亦與一百八十二號與用源內李曉 一光緒出七年成次主五初安訂交易皆可 安南院三霞廣源題路公司編局監督 由壁慶城請令來 股商 期 顧 購 連 点 验 發 預 酒 福 按 址 分 設 資 泊 圖 六 省 及 对 該 項 泊 圖 六 省 及 对 該 項 泊 圖 六 省 及 元月十六 子日に

公司 有保限 告与 光緒廿七年 正三 門牌鎮 之與傾 妥药 副蓝 第一百二十三號本公司 第一百二十三號本公司 第一百二十三號本公司 第一百二十三號本公司 可班人 月

初五 人亦能陳綱者 專於否如并本在然 睛荷像公

街門牌第十一號面證 有門牌第十一號和其中 食商賜顧請移 人名 电商赐顧請移 人名 电商赐顧請移 就面謎 大個月期週息三風争為 三個月期遐息三座命 十二個月期週息四國軍 然期香港開盼發雨 告白 必以上等

香港一千八百六十五年 總司母人沿降士及臣警 102 緒廿五年

7行代售此外并無公在香港皇后大道 2須認本園字號嘎

酒兒別

料人 草 料 不 程 患 人 程 患 人

唑 頭 照

草督督程憲法

燕梳

光緒十九年

土

五至中母禪臣行服房 極快傾覺客光顧請移 火燭旗機規矩妥善賠值

火亞

路禪臣火燭燕松內局內路禪臣火燭燕松內局內

貨洋鐵銅發和

北

理理 刺孟平 商學 **拉基台消而價質** 其級色幼涓光餅 山東系泰隆聯

> 剪裁羽絨毛布花布白線笠衫手巾線襪香水啓者本公司專辦洋貨疋頭金山毡花毡洋遮 **大月十七日** 大月十七日

DKK.

門牌六號導做布疋生意價錢格外相宜青面盆膠鞋等物發客戲分枝一楼在永久 有花面盆及燒 一楼在永安街 貨 倉

香枫缝衣手車脚車牛奶餅手

君光顯請移玉至面商是荷

洋貨鐵器

賃

、 熱症温症一切 類本花樓左臂 類本花樓左臂 間即恒昌

藥料乾片 器具價錢 香港中程大馬路 が相宜 股章程 未聚二 長八尺 長十尺 長六尺 香港輪船招

潤三尺

長廿四尺 靈 洋 500 虀

船 **政者本公** 各頭質 換蘇捷帶架機輪堂机出帆生器船

至

光日

光板視滑

價

甚

公本車館後便門 資本 大響館日用西醫

有醫籍字典紙

罕 請 玲 張 音 印 煳

七移筛鉛小新雞

新

巴

是

醫鄉 說 級 部 本 本 皮 凝 服 日 省 區 版 日 省 區 四 本 石 平 正 石 文 信 書 印 辦

對精書發

審對關

自海

舖在上環售西街口

口資 輪嶼 一分 船哥 初二日 各 各欸者 等貨 色辦 洋外 福鐵路

辛號環請甚
丑達水移相 年盛車玉宣白款花本 茶館步如領品線號七葉對 蒙科紅鮮自 舖在香港。 貴客光 上面價品衣

七月十二 萬元聚號縣暋 日虚五 年

有旬 用 執處告

處安雜 兹後諭 東華醫院護啓 定便着 本帶堅 年增屬 限衆十塚德 貨倉 公司

音安 新草惠顧如有貨物貯倉井欲按銀者 有倉職役用洋人倉門股開原有時候 大貨倉規矩以四人為辦理得法本司 外鄉總宏敞一橋近水無處負戦艱辛 **政者本公司所築貨倉在干** 原有時候或過船期赶緊務得法本司公仂而行之凡司 與辛此節用。 時候或問 (引火貨物例) (引火貨物例) 煤氣 司

英一千八百九十九年二月二號光緒二十五年已亥十月十九日 **司總司理人阮**

名獎師賴倫克利馬等詳切履勘質佳苗 足以便註明我刑行不知機做此與給股票息摺每以便註明出在辨劑煤酸的 銀一百兩即在鄰鄰煤嚴糖公司以及西紳商附搭五十萬兩輪船船稻商總局數共開規銀四百萬兩餘前已稻商股 初催零招商股一百十萬兩辦師好有餘已見成效其煤 製百年採 各通商口岸招商局掛號每 嗣練 製焦炭足供樹 之不 十里庶能暢通運 爐濡飲不貴又 **盘光緒二十**

請 向本局取

商局謹取

链店 二樓 間即 天然新論出售 每時

陳進出 莫若滅

人有以自立於天行物競之際而聚之為一國之自立蓋民之德智才用進斯國之德智才日進此所以一治而者既足備國家之用而一切格致殉藝若醫若算若化若電若廣若百工亦以供一世之取求而無不給便夫人美國牧師喜嘉理建格致奮院砌捐序 學校之設所以育民德潛民智增民力其習政治名法交涉武備之學

产潘 郭 冼 答 少 德 · 泉 流 芬

陳培之